

دیالوگ ماندگار



عبارت "The game is afoot" در واقع از از نمایشنامه‌ی معروف هنری پنجم اثر ویلیام شکسپیر گرفته شده است! در کتاب‌های اصلیِ شرلوک هلمز، آرتور کانن دویل از این عبارت استفاده می‌کند تا آن لحنِ کلاسیک و اشرافیِ شرلوک را حفظ کند. اما این سریال شرلوک نسخه‌ی بی بی سی با بازی بندیکت کامبربچ بود که این جمله را به شدت سر زبان‌ها انداخت. وقتی شرلوک می‌خواهد به واتسون یا مخاطب بفهماند که یک معمای پیچیده شروع شده و نباید حتی یک ثانیه وقت را تلف کرد.